

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1936)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Italienische Expressdienste

**Nordamerika · Südamerika · Zentralamerika**  
**Südpazific · Südafrika · Australien · Mittelmeer**

Interessante, wunderbare Ferien- und Vergnügungsfahrten im  
**Mittelmeer**

mit Luxusexpressdampfern. Verlangen Sie die Spezialprospekte

**ITALIA · COSULICH**

Vereinigte Flotten-Genua Soc. Triestina Navigazione Trieste

Auskünfte und Belegung der Plätze bei der behördlich patentierten Generalagentur  
für Passage und Auswanderung

**«Suisse-Italie» S.A. Sitz in Zürich, Bahnhofstr. 80**

Platzbelegung auch durch sämtliche patentierten Reisebureaux

Aufenthalte von einem halben, einem ganzen und drei Tagen. Besonders günstig für Automobilisten.

4. Für jede Verlängerung des Aufenthaltes kann das Pauschalabkommen in Anspruch genommen werden. Der vierte, fünfte und sechste Tag wird mit je einem Drittel des Dreitagetarifs, jeder Tag über die sieben Tage hinaus mit einem Siebtel des Ganzwochentarifs berechnet.
5. Wer zum voraus bezahlt hat, genießt die Ferien doppelt. Unterkunft, Verpflegung, Trinkgeld, Kurtaxe, Gepäcktransport vom und zum Bahnhof (sofern der Aufenthalt mindestens einen ganzen Tag dauert), Heizung, Licht und Musik sind im Pauschalpreis inbegriffen.
6. Die 1250 Hotels in 350 Schweizer Kurorten und Städten, die Freiwahl-Pauschalarrangements bieten, gehören alle dem Schweizer Hotelierverein an und das ist eine Garantie für ihre Qualität.

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

### Les événements des semaines prochaines

In die Liste der Ereignisse werden aus Raummangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre de manifestations purement locales.

#### Anderungen vorbehalten Changements réservés

**Adelboden.** 15. Juni: Eröffnung d. Schwimm- und Sonnenbades.

**Anzeindaz.** 5 juillet: Course de ski: descente et slalom, au Glacier Paneyrossaz.

**Appenzell.** 28. Juni: Kantonales Sängerfest beider Appenzell. Festspielaufführungen «Biös im Appenzellerland» am 21., 27., 28. Juni und 5. Juli.

**Basel.** 6. Juni: Golfwettspiel: Plumon-Becher. 6./7. Juni: Volks- und Trachtenfest (Trachtenumzug, Alpaufzug).

6./7. Juni: Konzerte der «Schola Cantorum Basiliensis» in der Barfüsserkirche und im Münsteraal des Bischofshofes (Werke des 16., 17. und 18. Jahrhunderts).

7.-14. Juni: Basler Tennismeisterschaften (Casino-Tennis Club).

13.-29. Juni: Grafa International (graphische Ausstellung) in der Mustermesse.

14. Juni: Baselstädtisches Schwingfest in Kleinhüningen.

14. Juni: Baselstädtischer Militär-Radfahrer-tag mit Meisterschaft von Basel. Anschliessend Patrouillenfahren und Schiessen.

14. Juni bis 12. Juli: Ausstellung «Peintres naïfs» in der Kunsthalle.

14. Juni bis Ende Juli: Ausstellung «Die Schrift», ihre Geschichte, Technik und Anwendung (Gewerbemuseum).

20. Juni: VII. Basler Autavia, organisiert von der Sektion Basel des A. C. S.

20. u. 21. Juni: Grosse Nationale Springkonkurrenzen auf dem Schänzli St. Jakob.

21. Juni: Golfmeisterschaft von Basel.

26. Juni: Ankunft der 6. Etappe der Tour de Suisse-Fahrer.

27. Juni: Sommernachtfest im Rest. Zoologischer Garten, veranstaltet vom Touring-Club der Schweiz.

27./28. Juni: 75jähriges Jubiläum des Musikvereins Riehen.

27. Juni bis 11. Juli: Golfwettspiele (Präsidenten-Becher).

28. Juni: Leichtathletische Regionalmeisterschaften.

## Les événements des semaines prochaines

**Bellinzona.** 28. Juni bis 5. Juli: Kantonales Schützenfest.

**Bern.** Juni bis 30. September: Ausstellung « Buchdruck und Pergament » (Gutenbergmuseum).

Bis 21. Juni: Ausstellung « Gesunde Jugend » in der Berner Schulwarte.

Juni bis 5. Juli: Ausstellung Ferdinand Hodler (Kunsthalle). – Gewerbemuseum: Ausstellung d. Schweiz. Photographenverbandes.

Juni bis 12. Juli: XIX. Nationale Kunstausstellung (« Salon »).

7. Juni: I. Freiluft-Meeting (Olympia-Vorbereitung) im Ka-We-De.

8. Juni: Berner Tennismeisterschaften.

13. Juni: Doppelkonzert der « Société chorale Alliance » Mulhouse, und des « Berner Liederkranz » (Gr. Kasinosaal).

14. Juni: Schweiz. Strassenmeisterschaft für Amateure und Berufsfahrer (Rad) auf der Bremgarten-Rundstrecke.

19.–23. Juni: Moderner Fünfkampf (Reiten, Fechten, Schiessen, Schwimmen, Geländelauf).

20. Juni: Schwimmkonkurrenz der XX. Schweiz. Hochschulmeisterschaft (Ka-We-De).

21. Juni: XX. Schweiz. Hochschulmeisterschaften (Sportplatz Neufeld).

21. Juni: Mittelländisches Turnfest.

28. Juni: Kunstturner- und Ringer-Ausscheidungswettkämpfe der Olympiademannschaft (Tribüne der Bremgarten-Rundstrecke).

4. Juli: Akademisches Sommernachtfest der Studentenschaft der Universität, im Kursaal Schänzli.

**Biel.** Mitte Juni bis Mitte September: « Bieler Woche »: Gesellschaftl., sportliche u. volkrümliche Veranstaltungen, Landsgemeinde auf der St. Petersinsel, Fidelio-Aufführungen auf dem Rosiusplatz usw.

**Burgdorf.** 28. Juni: Pferde-Springkonkurrenz.

**Crans s. Siere.** 15 et 29 juin: Concours de golf (coupes du Printemps et du Carlton).

21 juin: Tournoi de tennis (Coupe du Carlton).

**Davos.** 6./7. Juni: Fünfjahrhundertfeier des Zehngerichtebundes, mit grossem historischen Festumzug.

20. Juni: « Tour de Suisse » (Rad): 1. Etappe Zürich–Davos.

4. Juli: Eröffnung des Strandbades.

**Einsiedeln.** 28. Juni: Brucknerfeier: Hochamt im Stift Einsiedeln mit Messe in E-Moll von Bruckner, unter Leitung von Prof. L. Berberich, Münchner Domchor usw. Nachmittags: Kirchenmusikalische Aufführungen in der Stiftskirche. Leitung: Kapellmeister P. O. Rehm, Orgel P. St. Koller.

**Engelberg.** 15. Juni: Beginn der Sommer-touren-Meetings.

20. Juni: Juni-Schwimmfest.

28. Juni: Gäste-Tennisturnier.

5. Juli: Schwimmgymkhana im Alpenbade.

**Erlach.** 14. Juni bis 14. September: I. Seeländische Kunstausstellung.

**Flüelen.** 26. Juni bis 5. Juli: IX. Kant. Urnerisches Schützenfest.

**Fribourg.** Du 1<sup>er</sup> juin au 1<sup>er</sup> octobre: les jeudis et samedis: Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas (chaque dimanche toute l'année).

11 juin: Procession solennelle de la Fête-Dieu.

14 juin: Fête cantonale fribourgeoise des gymnastes à l'artistique.

**Genève.** Juin–juillet: Exposition calvinienne au Musée Rath.

7 juin: Championnats genevois d'athlétisme léger.

7 juin: Championnat suisse d'épée.

12–14 juin: Jubilé du IV<sup>me</sup> Centenaire de la Réformation.

12, 13, 14 juin: Représentations « La Source de la Vie » à l'occasion du Centenaire de la Réformation.

23–25 juin: Arrivée et départ du « Tour de Suisse » cycliste.

28 juin: Grand Prix de Genève, organisé par Les Marcheurs de Genève.

9 juillet: 1<sup>re</sup> Fête vénitienne à la Perle du Lac.

# Unsere 4%igen Kassascheine III



haben den Vorteil einer kurzfristigen Anlage ohne Kurschwankungen.

## Schweizerische Volksbank



## Das schöne alte Solothurn

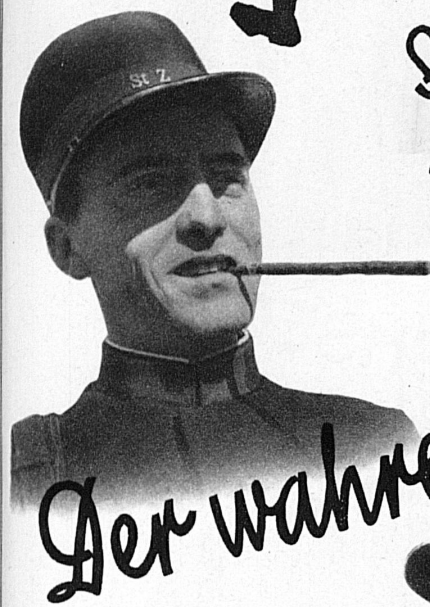
das Salodurum der Römer u. einstige Residenz der französischen Ambassadoren reich an Sehenswürdigkeiten und Schmuckstücken alter und neuer Baukunst überragt von der steil aufstrebenden Jurakette mit dem aussichtsreichen Weissenstein

**harrt Ihres Besuches!**



ALTHAUS

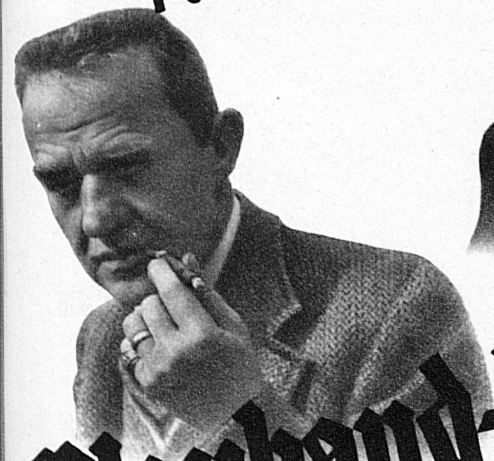
Schnappschüsse vom Sportplatz



Der wahre Sportsmann



raucht die rässige



Blauband-Brissago

Auch Ihnen wird die Blauband schmecken, aber erstmals nach dem Essen probieren!

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

- Gletsch.** 27./28. Juni: III. Schweiz Auto-Ski-meeting.  
27./28. Juni: Ski-Abfahrtsrennen (Grat-Schlucht-Gletscher), Slalom.
- Gstaad.** 14. Juni: Schwimmbad-Eröffnung.  
21. Juni: Jugentreitag.
- Gümmenen.** 5. Juli: Jubiläums-Pferdepreisspringen des Kavallerievereins Laupen.
- Interlaken.** 1. Juli: Beginn der täglichen Konzerte des grossen Kurorchesters.  
4. Juli: Amerikanische Unabhängigkeitsfeier mit Kunstfeuerwerk im Kurgarten. Grosser Ball im Kursaal.  
10. Juli: Klassisches Konzert mit Solisten.
- Kippel.** 14. Juni: Segensonntag im Lötschental. Prozession.
- Kirchberg.** 21. Juni: Pferde-Preisspringen.
- La Caquerelle.** 27/28 juin: Championnats suisses militaires d'escrime.
- Langenthal.** 5. ev. 12. Juli: Oberaargauisches Schwingfest in Schoren.
- Lausanne.** 6 juin: Grand Bal traditionnel de l'Association générale des Etudiants (Beau-Rivage Palace).  
6-7 juin: Croisière à voile Ouchy-Vevey.  
6-7 juin: Championnats universitaires lausannois d'athlétisme (Stade de Vidy).  
7 juin: Tournoi de boules, chall. d'Ouchy.  
7, 14 et 21 juin: Concours de golf (coupes Beau-Rivage, Plumon, Grossman, etc.).  
9-12 juin: Journées d'Histoire du Droit, org. par la Faculté de Droit de l'Université de Lausanne, avec la participation de la Société française de Droit.  
13 juin: Manifestation d'élégance, défilé de mannequins et ballets, à Ouchy-Plage.  
14 juin: Régates à voile d'endurance des 8 h. (Cercle de la Voile).  
27 juin au 5 juillet: Semaine internationale de la Voile et de l'Aviron (le 27: Régates de grément et de modèles).  
27 juin au 5 juillet: Semaine internationale de la Plage (concours, challenges divers, défilés d'élégance, etc.).  
27 juin: Grand Derby lausannois d'aviron à Ouchy.  
28 juin: Régates internationales à voile, à l'occasion du 90<sup>me</sup> anniversaire de la Société vaudoise de Navigation.  
28 juin: Match de water-polo, à Ouchy.  
Juin: Tournoi universitaire de tennis et rencontre interuniversitaire Genève-Lausanne.  
Juin: Match interville de tennis Marseille-Lausanne (Club des Sports).  
4 juillet: Grande fête de nuit et illumination à Ouchy.
- Le Locle.** 21 juin: Fête romande de lutte.
- Lugano.** 5./6. Juni: Golfwettspiele (Plumon-Becher und Captain's Cup).  
20./21. Juni: Einweihung der Gandriastrasse (Auto-Rally, Schönheitskonkurrenz, Seenachtfest).  
Juni, 2. Woche: Freilichtaufführungen von « Zum weissen Rössl », durch Schwartz.  
21./22. Juni: Ankunft und Abfahrt der « Tour de Suisse ».
- Luzern.** 11. Juni u. ff.: Golfwettspiele.  
13./14. Juni: Internationale Ruderregatta.  
20./21. Juni: Wanderausstellung « Schweizerischer Ausstellungszug ».  
21. Juni: Konzerte der « Musique militaire du Locle » (Kursaal).  
22./23. Juni: Ankunft und Abfahrt der « Tour de Suisse » (Rad).  
26. Juni: 1. Tanzgala im Theatersaal (Kursaal).  
28. Juni: Golfwettspiel: « Rich. Winch Cup. »  
Bis 14. Juli: Ausstellung Schweiz. und ausländischer Werke des XIX. und XX. Jahrhunderts a. luz. Privatbesitz (Kunstmuseum).  
4.-12. Juli: 22. Internationaler Offizieller Concours hippique.  
4. Juli: « American Independence Day Celebration. » - Golfwettspiel: « American Flag Competition. »  
5. Juli: Langstreckenregatta für Faltboote. Länderkampf Deutschland-Schweiz und schweizerische Meisterschaft.

## Les événements des semaines prochaines

10. Juli: 2. Tanzgala im Theatersaal (Kursaal) zu Ehren des Internat. Concours hippique.
- Martigny.** 14 juin: Course pour automobiles de la Forclaz.
- Meiringen.** 21. Juni: Ski-Abfahrtsrennen und Slalom auf der Grimsel.
- Montana-Vermala.** 20 juin: Concert du Groupe mixte « La Chanson valaisanne », organisé par le Club alpin suisse.
- Montreux.** 10 – 20 juillet: Tir cantonal vaudois.
- Morges.** 7 juin: Courses et concours hippique, org. par la Société hippique du Léman.
- Murten.** 21. Juni: Histor. Murtschiessen. 22. Juni: Solennität (Jugendfest), zugleich Gedenktag der Schlacht bei Murten. Umzüge. 3. – 9. Juli: Bezirksschützenfest.
- Nesslau-Neu-St. Johann.** 7. (ev. 14. oder 21.) Juni: XV. Kreismusiktag.
- Neuhausen.** 20. Juni: Rheinfallbeleuchtung.
- Nyon.** 3, 4 et 5 juillet: Fêtes romaines de la « Colonia equestris ». 8 et 9 août: Fêtes des marronniers.
- Olten.** 7. Juni: Pferde-Preisspringen.
- Oerlikon-Zürich.** 14. event. 21. Juni: Nordostschweizerisches Schwingfest.
- Ragaz.** 7. Juni: Freisinniger Parteitag des Kantons St. Gallen. 19. – 21. Juni: Nationale Golfmeisterschaft. – The Robert Dramer Challenge Cup. 27./28. Juni: II. Internat. Städte-Schützenmatch.
- Reconvilier.** 21 juin: XXI<sup>me</sup> Fête jurassienne de musique.
- Rheinfelden.** Bis 7. Juni: Ausstellung der Werke der Vereinigung Zürcher Künstler (Kurbrunnenanlage).
- Rigi.** 20./21. Juni: Jubiläums-Trachtenfest der Schweiz. Trachtenvereinigung.
- Romanshorn.** 4./5. (ev. 11./12.) Juli: Volks-Parkfest.
- St. Gallen.** 6. – 28. Juni: Ausstellung C. Liner, sen. und jun., A. Rothenberger (Kunstmuseum). 28. Juni: Bergprüfungsfahrt für Automobile Rheineck – Walzenhausen. 7. Juli: St. Galler Kinderfest.
- Schaffhausen.** 14. Juni: Schweizerische Faltbootmeisterschaft, internat. Kurzstrecken-Regatta.
- Sion.** 13 juin: Concert du Groupe mixte « La Chanson valaisanne », avec le « Sundigchor » de Berne.
- Speicher.** 14. Juni: Historisches Vögelinschützen.
- Spiez.** Juli: « Thunersee-Woche », festliche u. sportliche Veranstaltungen, durchgeführt v. den Kurorten des Thunersees. Mitte Juli: Seenacht-Chilbi mit Gondelkorso und Feuerwerk.
- Sursee.** 21. (ev. 28.) Juni: Flugtag.
- Thun.** Juni: Golfwettspiele (Royal und Plumon Cups). 26. – 28. Juni: Schweiz. Fünfkampfmeisterschaft. 27./28. Juni: Concours hippique.
- Tramelan.** 3 – 6 et 11 – 13 juillet: Tir jurassien.
- Unterwasser.** 21. – 27. Juni: Angelsportkonkurrenz an der Thur für Gäste.
- Vevey.** 6 – 14 juin: Foire annuelle des Vins vaudois. 7 juin: Fête cantonale de gymnastique à l'artistique.
- Weggis.** 18. Juni: Seerundfahrt mit Extra-dampfer. 24. Juni: Tennisturnier. 4. Juli: Rosentfest.
- Wengen.** Anfang Juni: Eröffnung des Schwimm- und Sonnenbades.
- Winterthur.** 6. (ev. 13. od. 20.) Juni: Sérénade der Studentenschaft der Universität Zürich, aufgeführt vom Winterthurer Streichquartett, auf der Kyburg.
- Yverdon.** 21 juin: Courses et concours hipp.



## ZÜRICH UND ZÜRICHSEE

ein abwechslungsreiches Exkursionsgebiet



Zurich et son Lac  
centre d'excursions  
richement variées

**LAUFEN: WANDPLATTEN WÄSCHTISCHE SCHÜTTSTEINE**

AG. FÜR KERAMISCHE INDUSTRIE LAUFEN

Mehr Licht ohne Erhöhung Ihrer Stromrechnung

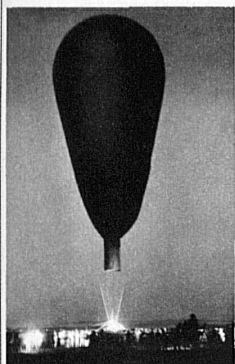
Die neue Hochleistungslampe mit doppelt spiralisiertem Draht

**LUXRAM DECA**

LUXRAM DECA 220V-40Dlm 39W LUXRAM

mit garantierter Lichtleistung bleibt unübertroffen!

SCHWEIZER FABRIKAT LIGHT AG. GOLDAU



Wasserstoffgefüllte **Reklame-Ballons**

sind immer noch ein erfolgreiches u. billiges Werbemittel Ausführliches Angebot durch

Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke A.G. Luzern  
Telephon 23.023

*Das grüne Bülacher-Kistli*

macht jeder Hausfrau Freude. Es enthält 12 Bülacher Einmachflaschen, Ersatzgummi, Einfülltrichter und -Löffel; jede Hausfrau, auch die unerfahrenste, kann damit sofort Früchte aller Art einmachen. Wenn Sie Ihrer Braut, Ihrer Frau, lieben Verwandten etwas schenken wollen, das dauernd Freude macht, so schenken Sie das grüne Bülacher Geschenk-Kistli — es ist in jedem guten Haushaltgeschäft zum Preise von Fr. 12.50 erhältlich. Zahlreiche Rezepte finden Sie in unserer Broschüre „Das Einmachen von Früchten und Gemüsen“, die jedem Geschenk-Kistli beiliegt.

GLASHUTTE BÜLACH

## Die Ereignisse der kommenden Wochen

- Zürich. Juni bis 18. Juli: Ausstellung in der Graph. Sammlung der E. T. H.: J. J. Boissieu, ein Vorläufer d. Impressionismus (1736–1810).  
 Juni bis 19. Juli: Ausstellung iranischer Kunst (Kunstgewerbemuseum).  
 Bis Ende Juni: Pestalozzianum: Freizeitausstellung Pro Juventute für Jugendliche.  
 Bis Mitte Juni: Ausstellung «Das unsignierte Bild» (Koller-Atelier).  
 1.–10. Juni: Richard Strauss-Woche (in Anwesenheit und teilweise unter Leitung des Komponisten), im Stadttheater.  
 4. Juni: Vortrag Geh. Regierungsrat Prof. Dr. Max Planck: «Das Wesen der Willensfreiheit» (Universität).  
 5., 7. und 9. Juni: Franz Lehár dirigiert drei Vorstellungen seiner Operette «Giuditta» (Stadttheater).  
 6. Juni: Gemeinsames Konzert der «Chorale Strasbourgeoise» und des Männerchors Zürich (Tonhallgarten).  
 7. Juni: Zürcher kantonalen Leichtathletiktag (Höngg).  
 7. Juni bis 1. Juli: Ausstellung ungenständlicher Malerei und Plastik von Schweizer Künstlern: Abt, Aubert, Bill, Erni, Alb. Giacometti, Klee, Leuppi, Vulliamy u. a.  
 9. Juni: Kongress der «Union internat. des Organes officiels de Propagande touristique».  
 10., 13. od. 17. Juni: Serenaden veranstaltet von der Studentenschaft der Universität Zürich, ausgeführt vom Winterthurer Streichquartett (Kreuzg. d. Grossmünsters Zürich).  
 11.–14. Juni: «Stagione d'Opera italiana», im Stadttheater.  
 13. ev. 20. Juni: Autavia in Dübendorf.  
 14. Juni: Stadtzürcherische Leichtathletikmeisterschaften (Letzigrund).  
 17. Juni: Vortrag Prof. Grüniger, Freiburg i. Br.: «Bruckners Weltgeltung» (Konservatorium).  
 20.–27. Juni: «Tour de Suisse» (Radfahrer) mit Start und Ziel in Zürich.  
 21.–27. Juni: VII. Internationales Brucknerfest (Tonhalle): Ein Festakt und 4 grosse Festkonzerte. Gastdirigenten: Dr. S. v. Hausegger und Dr. P. Raabe. Leitung: Dr. Volkmar Andreae.  
 21. Juni: Chorkonzert des Gemischten Chors Zürich: f-moll Messe v. Bruckner (Tonhalle).  
 27./28. Juni: Internationale Ruderregatta.  
 29. Juni bis 5. Juli: Internat. Tennisturnier, Meisterschaft der Stadt Zürich.  
 Juli bis September: Pestalozzianum: Ausstellungen: «Jahresarbeit einer Landsekundarschule» — Erstdrucke der neuen schweizerischen Schulwandbilder.  
 5. Juli: Hindernisfahren in Dübendorf (A. C. S., Sektion Zürich).

## Billige Fahrten Voyages à bon marché

Von Aarau, Lenzburg, Wohlen und Wildegg Gesellschaftsfahrten

13. u. 14. Juni: Nach Nesslau - Unterwasser - Illios und zurück. Pauschalpreis ab Aarau und Wildegg Fr. 23.—, Lenzburg Fr. 23.50, Wohlen Fr. 24.50.  
 14. Juni: Lötschentalerfahrt (Segenstags). Fahrpreis (mit Mittagessen): ab Aarau Fr. 18.50, Lenzburg und Wildegg Fr. 19.50, Wohlen Fr. 20.—.  
 14. Juni: Fahrt ins Blaue. Fahrpreis ab Aarau Fr. 18.50, Lenzburg Fr. 19.35, Wohlen Fr. 20.10, Wildegg Fr. 19.20.  
 20.–22. Juni: Nach Genf - Chamonix - Montevens und zurück. Pauschalpreis ab Aarau Fr. 79.50, Lenzburg und Wildegg Fr. 80.50, Wohlen Fr. 81.—.  
 21. Juni: Nach dem Oberalpe und zurück. Fahrpreis ab Aarau und Wildegg Fr. 14.—, Lenzburg Fr. 13.50, Wohlen Fr. 12.50.  
 21. Juni: Nach dem Ritomsee und zurück. Fahrpreis ab Aarau und Wildegg Fr. 14.50, Lenzburg Fr. 14.—, Wohlen Fr. 13.—.

Vue générale de l'Usine de Vernier

SOCIÉTÉ ROMANDE des CEMENTS PORTLAND S.A., VERNIER